

STATEMENT OF THE RECEIPTS AND DISBURSEMENTS OF THE TUNG-WA HOSPITAL,  
FOR THE MO TSZ YEAR, (1888).

RECEIPTS.				EXPENDITURE.					
	Tls.	m.	c. l.		Tls.	m.	c. l.		
1. Annual Subscriptions of various Hongs, .....	6,674	4	0	0	1. Food (of Employés and patients), .....	1,524	7	7	1
2. Subscriptions from various steamers, .....	2,197	9	3	7	2. Salaries, .....	3,878	0	5	1
3. Annual charitable Donations, .....	1,201	2	1	2	3. Medicines, .....	4,379	0	0	5
4. Subscriptions from Directors, Assistant Directors, and Committee, .....	689	7	2	0	4. Sick-room expenses, .....	2,446	9	4	7
5. Subscriptions from various Hongs and Firms, .....	877	0	6	7	5. Stationery, .....	654	0	2	3
6. Subscriptions from various Theatrical Com- panies, .....	99	5	9	0	6. Cemetery, .....	3,204	9	5	9
7. Interest from the H'kong & Shanghai Bank, .....	2,160	0	0	0	7. Sundries, .....	1,766	5	3	8
8. Do. Wo Fung Bank, .....	22	2	1	5	8. Building, .....	202	6	8	0
9. Do. Wing Tséung Bank, .....	70	8	1	7	9. Crown Rent, .....	181	2	2	4
10. Do. do., .....	23	7	6	0	10. Insurance, .....	133	1	9	4
11. Do. do., .....	76	5	9	4	11. Repairs to Shops, .....	1,724	0	1	1
12. Do. do., .....	7	6	5	1	12. Repairs and Decorations (to Hospital), .....	874	9	2	9
13. Do. do., .....	3	4	8	5					
14. Do. Hung U Bank, .....	6	0	4	5	Total, .....	20,970	3	3	2
15. Do. do., .....	15	6	9	6	Balance in hand, .....	62,707	5	5	8
16. Do. Wo Fung Bank, .....	1	2	5	3					
17. Do. do., .....	2	4	3	4					
18. Do. do., .....	3	6	5	8					
19. Do. I' Kat Bank, .....	36	1	9	4					
20. Do. Sui Kat Bank, .....	47	0	8	8					
21. Do. Wai San Bank, .....	1	2	6	0					
22. Do. Wo Fung, .....	5	2	9	2					
23. Do. do., .....	2	2	6	8					
24. Do. Sui Fung Bank, .....	3	5	2	8					
25. Do. Leung Nin on Mortgage, .....	460	8	0	0					
26. Rent from the Mau Wo Tséung Firm, .....	639	3	6	0					
27. Do. Kwong T'ai Tséung Firm, .....	630	7	2	0					
28. Do. Kin Hing Tséung Firm, .....	578	8	8	0					
29. Do. Fuk Ün Firm, .....	362	8	8	0					
30. Do. Yik Fung Firm, .....	369	3	6	0					
31. Do. Sui Ki Firm, .....	257	0	4	0					
32. Do. Tak Tséung Firm, .....	332	6	4	0					
33. Do. Ching Wo Firm, .....	216	0	0	0					
34. Do. Kwong Mau Firm, .....	216	0	0	0					
35. Do. Tung Chéung Firm, .....	216	0	0	0					
36. Do. Wing Fung Firm, .....	259	2	0	0					
37. Refund by charitable persons for medicines supplied by the Dispensary (to outside patients), .....	1,982	0	1	8					
38. Refund by charitable persons for medicines supplied by the Dispensary (to inside patients), .....	400	4	8	3					
39. Repayment of extra Meals, .....	7	6	0	0					
40. Rent of Mortuary, .....	59	6	4	0					
41. Sale of Slops, Refuse, &c., .....	39	0	0	3					
Total, .....	21,249	9	4	8					
Balance of Ting Hoi Year, .....	62,427	9	4	2					
Total, .....	83,677	8	9	0					
					Total, .....	83,677	8	9	0

## STATEMENT OF ASSETS.

	Tls.	m.	c. l.	
1. Deposit in Hongkong and Shanghai Bank, .....	43,200	0	0	0
2. Money lent to Leung Nin on Mortgage, .....	5,760	0	0	0
3. Deposit in Tak Chéung Bank, .....	4,392	0	0	0
4. " " Si On Bank, .....	2,880	0	0	0
5. " " Yik Lung Bank, .....	792	0	0	0
6. " " Hung U Bank, .....	252	0	0	0
7. Uncollected Subscriptions and Rents, .....	5,431	5	5	8
Total, .....	62,707	5	5	8

## GOVERNMENT NOTIFICATION.--No. 347.

The following Documents are published for general information.

By Command,

FREDERICK STEWART,  
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 10th August, 1889.

(Translation.)

The undersigned who were elected to be the Directors of the Pó Léung Kuk, or Society for the Protection of Women and Children, for the Mo Tsz year (1888) have the honour to inform the Registrar General that, the period of their appointment having expired, they have now, in accordance with the regulations, to retire from Office. A public meeting was held on the 3rd day of the 6th Moon (30th June, 1889) when Mr. WONG TSOI-HI and seven others having been elected to be the Managing Directors of the Pó Léung Kuk for the Ki Ch'au year (1889), the undersigned on the 17th day of the 6th Moon (14th July) handed over to them the affairs and accounts of the Society.

The names of the newly elected Directors are appended together with a statement of account for the Registrar General's perusal, with a request that they may be transmitted to His Excellency the Governor, for his information.

Names of the newly elected Directors:—

WONG TSOI-HI, President, of the Hing Lung, Salt Fish Lan.  
 U K'ING-WA, Vice-President, of the Tsun Ts'éung, Nám Pak Hong.  
 CH'AN SHING-FAI, Treasurer, of the I Ün, Raw Opium Firm.  
 U CHING-CHIÚ, of the San Kwong Hop, California Exporter's Hong.  
 FUNG T'ING-SHAM, of the I' Ch'eung Ching, California Exporter's Hong.  
 TSÉUNG KA-SHIN, of the Kwong Sun Ts'éung, Serak Exporter's Hong.  
 LI CH'Ú IN, of the Wing Shing, Gold and Silver Smith.  
 LI LIN-KWONG of the Han Tak Bank.

WAI MIN-CHÁI.  
 TS'OI Tsz-CHONG.  
 CHAN PAN-PÓ,  
 and other Directors.

To THE REGISTRAR GENERAL,  
 for submission to His Excellency the Governor.

*Statement of the various Accounts connected with the Pó Léung Kuk, from the 7th day of the 6th Moon of the Mo Tsz Year (15th July, 1888), to the 16th day of the 6th Moon of the Ki Ch'áu Year (13th July, 1889).*

RECEIPTS.	EXPENDITURE.
1. Balance handed over by the previous Directors, \$ 222.81	1* By Passage for Destitute males and females, \$ 97.58
2. Contributions, ..... 80.00	2. „ Hire of Jinrickshas and Boats and passage money to Canton incurred by Detectives, ..... 41.00
3. Loan from the Tung Wa Hospital, ..... 1,000.00	3. „ Special Meals for the distressed persons on festival days, ..... 11.80
	4. „ Summer and Winter clothes for distressed persons, ..... 26.89
	5. „ Decoration and repairs (labour and materials), ..... 29.84
	6. „ Ten Whistles, ..... 7.50
	7. „ One furnace for detecting leprosy, ..... 5.65
	8. „ Additional Articles bought on Account of celebrating the Coronation and Marriage of the Emperor of China and of setting up of certain gods together with other miscellaneous expenses, ... 114.92
	9. „ 200 printed copies of Return of distressed persons, ..... 41.00
	10. „ Wages of the Accountant Leung Lun-shang for 12 months, ..... 218.00
	11. „ Wages of Detective Chung Ü for 9 months, 108.00
	12. „ „ „ Mok Chi for 6 months and 10 days, ..... 64.67
	13. „ Wages of Detective Au Pün, ..... 58.67
	14. „ „ „ Servant Tung Ts'an for 9 months, ..... 9.00
	15. „ Wages of Servant Wong Mün for 10 months, ..... 10.00
	16. „ Wages of Servant Li Lok for 3 months, 3.00
	17. „ „ „ an additional nurse, ..... 7.60
	Total, ..... \$ 855.12
	Balance in hand, ..... 447.69
Total, ..... \$1,302.81	Total, ..... \$1,302.81

(Handed over to the new Directors on the day on which they handed over the Management and Accounts of the Institutions).

\* The cost of steamer and junk passages was defrayed by the Tung-wá Hospital.

Destitutes on hand, Man, ..... 1  
 Boy, ..... 1  
 Women, ..... 21

Total, ..... 23

WAI MIN-CHÁI,  
 TS'OI Tsz-CHONG,  
 CH'AN PAN-PO,  
 and other Directors.